

ENTRETIEN

- 6** Jean Rottner
« Donnons toute leur capacité aux territoires »

RÉFORMES TERRITORIALES**NOUVELLES DONNES**

- 9** Nos limites ou *no limit*?
Par Martin Vanier

9 TABLE RONDE

La perplexité des élus

12 TABLE RONDE

Défense et illustration de la réforme territoriale

ATELIERS

- 14** Les deux jambes de la planification risquent-elles de se marcher sur les pieds?
- 15** Planification intercommunale à la mode basque
- 17** SRADDET ou le discours de la méthode
- 20** L'ingénierie en quête de renouvellement
- 22** Bayonne, la ZAC devenue écoquartier
- 23** D'indispensables complémentarités entre intercommunalités et agences
- 25** Composer avec les limites financières
- 26** L'habitant, l'urbaniste, et les nouveaux modèles économiques urbains
Par Isabelle Baraud-Serfaty
- 28** L'essor des coopérations transfrontalières

NOUVELLES APPROCHES**UNE INCITATION À AGIR**

- 31** Quelques leçons des villes européennes
Par Ariella Masboungi
- 33 ENTRETIEN**
Luc Belot
« Le numérique, une ressource nouvelle pour les agences »

ATELIERS

- 34** Les promesses de la data
- 36** L'ancre territorial des entreprises en question
- 38** Le port de Bayonne, outil économique inscrit dans l'agglomération
- 39** Recherche et innovation à l'heure des coopérations territoriales
- 41** Arkinova ou la mise en synergie
- 42** Mobilités, repousser les limites
- 44** Des démarches énergétiques territoriales
- 46** Les destins liés de l'eau et de l'urbanisme
- 48** À la découverte des Barthes du Seignanx
- 49** Les apports du vécu
- 51** Des élus attentifs aux mutations
- 52** Des ateliers pour dépasser les limites
Par Brigitte Foulland
- 54 TABLE RONDE**
Les vertus du dialogue et de la pédagogie
- 56 ABSTRACT** en anglais

PAYS BASQUE - BÉARN**À L'HEURE DES MUTATIONS**

- 59 ENTRETIEN**
Jean-René Etchegaray
« Faire émerger un territoire d'innovation et d'anticipation »
- 61 ENTRETIEN**
François Bayrou
« Un territoire maillé, qui garde son enracinement »
- 62** L'AUDAP, une agence d'urbanisme sur deux pieds
- 64 ENTRETIEN**
Gérard Vandenbroucke
« La taille de la Région est une contrainte et une force »
- 65** Pyrénées-Atlantiques : les ressorts de l'attractivité
- 66** Les vertus des projets transfrontaliers
- 67** À l'heure pyrénéenne
- 68 ABSTRACT** en anglais
- 69 MANIFESTE DES AGENCES D'URBANISME**
- 70 LA 38^e RENCONTRE À STRASBOURG (8-9-10 novembre 2017)**
Construire l'Europe par les territoires

INTERVIEW

- 6 Jean Rottner**
"Let's give all the capacities to territories"

TERRITORIAL REFORMS**NEW CONTEXT**

- 9 No limit/new limits?**
By Martin Vanier
- 9 ROUND TABLE**
The perplexity of elected representatives
- 12 ROUND TABLE**
Defence and examples of the territorial reform

WORKSHOPS

- 14 Is there a risk that the two branches of the reform obstruct each other?**
- 15 Intercommunal planning, Basque country style**
- 17 SRADDET, a methodology to build**
- 20 Engineering seeking renewal**
- 22 Bayonne, the ZAC (Concerted planned zone) that becomes an Eco-Neighbourhood**
- 23 Necessary complementarities between intercommunalities and agencies**
- 25 How to deal with financial limits**
- 26 Inhabitants, urban planners and new urban economic patterns**
By Isabelle Baraud-Serfaty
- 28 The rise of cross-boarders cooperations**

NEW APPROACHES**AN INCENTIVE TO ACT**

- 31 Some lessons from European cities**
By Ariella Masboungi
- 33 INTERVIEW**
Luc Belot
"New technologies, a new resource for agencies"
- WORKSHOPS**
- 34 What data collection promises**
- 36 Questioning the territorial anchorage of businesses**
- 38 The harbour of Bayonne, an economic tool for the urban area**
- 39 Research and innovation in a context of territorial cooperation**
- 41 Arkinova, the creation of a synergy**
- 42 Mobility, let's go beyond limits**
- 44 Territorial strategies for energy**
- 46 The bonded future of water and urban planning**
- 48 Let's discover the Barthes du Seignanx**
- 49 The contribution of experience**
- 51 Elected representatives are attentive to mutations**
- 52 Workshops to go beyond limits**
By Brigitte Foulland
- 54 ROUND TABLE**
The benefits of dialogue and pedagogy
- 56 ABSTRACT**

BASQUE COUNTRY AND BEARN**A CONTEXT OF MUTATIONS**

- 59 INTERVIEW**
Jean-René Etchégaray
"Creating a territory of innovation and anticipation"
- 61 INTERVIEW**
François Bayrou
"A strong connected territory that is territorially-rooted"
- 62 AUDAP, an urban planning agency on two feet**
- 64 INTERVIEW**
Gérard Vandenbroucke
"The size of the region is a constraint and a strength"
- 65 Pyrénées-Atlantiques: attractiveness issues**
- 66 The benefits of cross-boarders projects**
- 67 The Pyrenean context**
- 68 ABSTRACT**
- 69 THE AGENCIES MANIFESTO**
- 70 THE 38TH CONGRESS IN STRASBOURG (8-9-10 november 2017)**
Territories building Europe

La 37^e Rencontre nationale des agences d'urbanisme s'est tenue les 5, 6 et 7 octobre 2016 à Anglet, Bayonne, Biarritz, Pau et Saint-Sébastien, sous l'intitulé « Territoires, No(s) Limit(es) », à l'invitation de l'Agence d'urbanisme Atlantique et Pyrénées (AUDAP) et de la Fédération nationale des agences d'urbanisme (FNAU). Son organisation dans une ambiance particulièrement chaleureuse en terre basque, en Béarn et au Pays Basque espagnol, était un symbole invitant aux coopérations transfrontalières et à la recherche de bonnes pratiques par-delà les Pyrénées.

Après la 36^e Rencontre organisée à Lyon en 2015 sur le thème « L'individu créateur de ville », les débats faisaient écho aux bouleversements entraînés par la réforme territoriale en cours. Les choix différents de structures intercommunales faits au Pays Basque et en Béarn montrent bien qu'il n'y a pas une recette unique.

Ce dépassement des limites constitue aussi une opportunité pour les agences d'urbanisme de sortir de leur territoire d'intervention afin de développer des coopérations à l'échelle régionale, se mettre au diapason des nouvelles Régions. C'est cette ambition qu'exprime le Manifeste présenté lors de la Rencontre. Jean Rottner, le président de la FNAU, invite les agences à aller encore plus loin.

Les comptes rendus des ateliers comme des séances plénaires, les initiatives en Pays Basque et en Béarn témoignent d'un mouvement déjà engagé. Ce numéro hors-série constitue ainsi une contribution au débat sur le devenir territorial de la France que les candidats aux prochaines échéances électorales devraient prendre le temps de lire. ■

Hors-série
www.urbanisme.fr

Territoires(s) no(s) limit(es)

Territoires(s) no(s) limit(es)

The 37th national Congress of urban planning agencies took place in October 5th, 6th and 7th 2016 in Anglet, Bayonne, Biarritz, Pau and Saint-Sébastien. The meeting was untitled "Territories, no/new limits" and was organised by the Atlantic and Pyrenees urban planning agency (AUDAP) and the French network of urban planning agencies (FNAU). The warm atmosphere of Bearn and Basque country, near the French-Spanish border, stands for the need to reach for good practices beyond the Pyrenees and to cooperate more.

After the 36th Congress, held in Lyon in 2015 about "Inhabitants as city-makers", discussions during the 37th Congress were responding to the main changes led by the French territorial reform. The different choices made about inter-communalities in Basque country and Bearn country show that there is no unique method.

These new limits are a major opportunity for urban planning agencies. This will let them go out of their traditional expertise to develop cooperation on a regional scale, to adapt to new regions. This would lead to invent new working methods. This kind of ambition is expressed in the urban agencies manifesto, presented during the Congress. Jean Rottner, president of FNAU, invites agencies to go even further and to overcome their limits. Reports of the different workshops and initiatives of Basque and Bearn countries are testimonies of the movement that many territories already implement. This special edition is a contribution to the debate about the future of territories in France, that should be at stake for the next elections. ■

